

Минобрнауки России

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Оренбургский государственный университет»

Кафедра русской филологии и методики преподавания русского языка

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ДИСЦИПЛИНЫ

«М.1.В.ОД.1 Язык специальности»

Уровень высшего образования

МАГИСТРАТУРА

Направление подготовки

45.04.01 Филология

(код и наименование направления подготовки)

Русский язык как иностранный

(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Тип образовательной программы

Программа академической магистратуры

Квалификация

Магистр

Форма обучения

Заочная

Год набора 2018

Рабочая программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры

Кафедра русской филологии и методики преподавания русского языка

наименование кафедры

протокол № 4 от "14" сентября 2018г.

Заведующий кафедрой

Кафедра русской филологии и методики преподавания русского языка

наименование кафедры

подпись

Ю.Г. Пыхтина

расшифровка подписи

Исполнитель:

Доцент кафедры РФиМПРЯ

должность

подпись

И.Г. Горовая

расшифровка подписи

Профессор кафедры РФиМПРЯ

должность

подпись

И.И. Просвиркина

расшифровка подписи

СОГЛАСОВАНО:

Председатель методической комиссии, научный руководитель по направлению подготовки

45.04.01 Филология

код наименования

подпись

И.И. Просвиркина

расшифровка подписи

Научный руководитель магистерской программы

подпись

И.И. Просвиркина

расшифровка подписи

Заведующий отделом комплектования научной библиотеки

подпись

Н.Н. Грицай

расшифровка подписи

Уполномоченный по качеству факультета

подпись

расшифровка подписи

№ регистрации _____

© Горовая И.Г., 2018
© Просвиркина И.И., 2018
© ОГУ, 2018

1 Цели и задачи освоения дисциплины

Цель (цели) освоения дисциплины:

сформировать у студентов представление о терминах и понятиях дисциплины «Язык специальности»; дать представление о методике обучения языку специальности, о методах самостоятельной работы с лингвистическим материалом и научными источниками в аспекте РКИ

Задачи:

- дать представление о методике обучения языку специальности в аспекте РКИ;
- сформировать терминологический аппарат в избранной области знаний;
- дать представление о современных технологиях, применяемых при разработке отдельных видов учебно-методических материалов;
- продолжить формирование умения создать различные типы текстов письменной коммуникации на русском языке, необходимых для научно-исследовательской, учебно-профессиональной деятельности обучающихся;
- продолжить формирование умения представлять собственную позицию по проблеме в устной и письменной форме;
- сформировать навык разработки отдельных видов учебно-методических материалов для обучения языку специальности;
- сформировать навык проведения отдельных видов учебных занятий по обучению языку специальности.

2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к обязательным дисциплинам (модулям) вариативной части блока 1 «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *М.1.Б.1 Филология в системе современного гуманитарного знания, М.1.Б.2 Филологическое обеспечение профессиональной коммуникации, М.1.В.ОД.7 Новые информационные технологии*

Постреквизиты дисциплины: *М.2.В.П.3 Преддипломная практика*

3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
<p>Знать: методы самостоятельной работы с лингвистическим материалом, способы работы с научными источниками.</p> <p>Уметь: самостоятельно анализировать языковые факты, создавать тексты.</p> <p>Владеть: способами самостоятельной работы с лингвистическим материалом, с научными источниками.</p>	ОК-3 готовностью к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала
<p>Знать: термины и понятия в избранной области методики РКИ.</p> <p>Уметь: демонстрировать глубокие знания по языку специальности, уметь представить собственную позицию по проблемам в устной и письменной форме.</p> <p>Владеть: терминами и понятиями в избранной области знаний.</p>	ОПК-4 способностью демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии
<p>Знать: методику обучения языку специальности в аспекте РКИ.</p> <p>Уметь: разработать фрагменты занятий по обучению языку специальности.</p> <p>Владеть: навыками проведения отдельных видов учебных занятий по обучению языку специальности.</p>	ПК-5 владением навыками планирования, организации и реализации образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
	семинарские занятия) по филологическим дисциплинам (модулям) в образовательных организациях высшего образования
<p>Знать: современные технологии, применяющиеся при разработке отдельных видов учебно-методических материалов.</p> <p>Уметь: готовить отдельные виды учебно-методических материалов для обучения языку специальности..</p> <p>Владеть: навыками разработки отдельных видов учебно-методических материалов для обучения языку специальности.</p>	ПК-6 владением навыками разработки под руководством специалиста более высокой квалификации учебно-методического обеспечения, реализации учебных дисциплин (модулей) или отдельных видов учебных занятий программ бакалавриата и дополнительных профессиональных программ для лиц, имеющих или получающих соответствующую квалификацию
<p>Знать: правила и образцы написания рецензий на учебно-методические материалы.</p> <p>Уметь: создавать рецензии на научно-методические и учебно-методические материалы по филологическим дисциплинам.</p> <p>Владеть: навыками рецензирования научно-методических и учебно-методических материалов по филологическим дисциплинам.</p>	ПК-7 рецензирование и экспертиза научно-методических и учебно-методических материалов по филологическим дисциплинам (модулям)

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных единиц (144 академических часов).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов	
	4 семестр	всего
Общая трудоёмкость	144	144
Контактная работа:	27,5	27,5
Лекции (Л)	10	10
Практические занятия (ПЗ)	16	16
Консультации	1	1
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,5	0,5
Самостоятельная работа: - выполнение контрольной работы (КонтрР); - самоподготовка (проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий); - подготовка к практическим занятиям.	116,5 +	116,5
Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)	экзамен	

Разделы дисциплины, изучаемые в 4 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Специфика обучения языку специальности	22	2	2		18
2	Обогащение речи иностранных учащихся как проблема лингводидактики. Практическая грамматика языка специальности	31	2	4		25
3	Обучение научному стилю	31	2	4		25
4	Обучение устному профессиональному высказыванию	29	2	2		25
5	Обучение письменному профессиональному высказыванию	31	2	4		25
	Итого:	144	10	16		118
	Всего:	144	10	16		118

4.2 Содержание разделов дисциплины

Раздел 1 Специфика обучения языку специальности

Профессиональный профиль обучения. Уровни и подуровни. Учет будущей специальности как ведущий принцип организации процесса обучения иностранных студентов-нефилологов русскому языку. Лингвистическая база обучения иностранных студентов учебно-научному и учебно-профессиональному общению. Функционально-семантический принцип организации языкового материала. Методы проверки знаний. Учебники и учебные пособия по общеобразовательным и специальным дисциплинам (Л.Н. Безносенко, В.Н. Дьяковой, Э.Н. Леоновой, Т.А. Вишняковой, Л.С. Бадриевой, Ю.А. Сдобновой, Г.И. Ботвиной и др.).

Раздел 2 Обогащение речи иностранных учащихся как проблема лингводидактики. Практическая грамматика языка специальности

Лексический терминологический минимум по профессиональным профилям. Методика обогащения словарного запаса: обогащение словаря базисной общеупотребительной лексикой; обогащение словаря общенаучной терминологией и терминами профильных учебных дисциплин в объеме терминологического минимума. Обучение использованию языковых единиц в профессионально ориентированной устной и письменной речи. Определение предмета, качественная и количественная характеристика предмета, выражение причинно-следственных отношений при описании процессов и явлений и т.д. Методика обогащения речи иностранных учащихся. Составление словарика по специальности.

Содержание языковой компетенции. Словообразовательные особенности терминологической лексики. Морфология в научном тексте. Знание типов коммуникативной организации учебно-научных текстов, репрезентирующих основные темы, а также номенклатуры синтаксических единиц других уровней, представляющих микрополя тем.

Раздел 3 Обучение научному стилю

Общее понятие о научном стиле. Языковые особенности научной речи. Учебно-профессиональные темы. Коммуникативные задачи научного текста и методы его восприятия, понимания, анализа. Обучение компрессии как виду переработки научного текста. Виды и правила компрессии первоисточника. Конспекты лекций. Жанры научного текста (лекция, аннотация, монография и т.д.). Композиция научного текста. Письменный научный текст. Цитирование в научном тексте. Ссылки. Оформление библиографии. Научное исследование. Обучение речевой практике научного исследования. Организация научной дискуссии: культура ведения, правила ведения дискуссии. Устный научный текст. Жанры (выступление на семинаре, на практическом занятии, ответ на экзамене). Коммуникативные тренинги.

Раздел 4 Обучение устному профессиональному высказыванию

Содержание коммуникативно-речевой компетенции. Требования к коммуникативно-речевой компетенции. Монологические упражнения: подготовленные сообщения с заданным содержанием и коммуникативной задачей, с опорой на готовую форму; подготовленные/ неподготовленные сообщения с заданным содержанием и коммуникативной задачей, без опоры на готовую форму; подготовленные / неподготовленные сообщения с частично заданным содержанием, заданной коммуникативной задачей, без опоры на готовую форму; неподготовленные сообщения с незадаанным содержанием, заданной коммуникативной задачей, без опоры на готовую форму.

Диалогические упражнения. Аудирование монологической учебно-научной речи. Аудирование диалогической/полилогической учебно-научной речи.

Раздел 5 Обучение письменному профессиональному высказыванию

Обучение письменному профессиональному высказыванию. Функциональные классы текстов / дискурсов. Содержательные классы текстов; типовые схемы их логико-смысловой организации; модели предложений, представляющие содержательные компоненты текстов. Обучение чтению научных текстов. Виды чтения (изучающее, ознакомительное, просмотровое). Обучение созданию на основе учебно-научного произведения вторичных письменных текстов.

4.3 Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1	1	Специфика обучения языку специальности	2
2-3	2	Обогащение речи иностранных учащихся как проблема лингводидактики. Практическая грамматика языка специальности	4
4-5	3	Обучение научному стилю	4
6	4	Обучение устному профессиональному высказыванию	2
7-8	5	Обучение письменному профессиональному высказыванию	4
		Итого:	16

4.4 Контрольная работа (4 семестр)

Примерные задания:

Задание 1 Выполните тестовые задания.

1 Укажите, какое из высказываний соответствует истине:

- лексический минимум – это определенное количество слов, которое должно быть в лексиконе учащегося на определенном этапе обучения;
- переводная семантизация способствует развитию языковой догадки учащихся;
- антонимы как способ семантизации лексики широко используется на начальном этапе обучения;
- на занятии приводятся все составляющие синонимического ряда.

2. Какое из высказываний НЕ соответствует истине:

- на начальном этапе обучения языку специальности объектом являются адаптированные тексты, отягощенные рядом трудностей;
- профессиональное обучение базируется на языке «общего владения»;
- при обучении языку специальности подача грамматического материала осуществляется в рамках коммуникативно-деятельностного подхода.

3. Какие цели преследует профессионально ориентированное обучение РКИ?

- обучение русскому языку как средству получения специальности;
- обучение русскому языку как средству делового общения
- обучение русскому языку как средству получения специальности и как средству делового общения

Задание 2 Перечислите основные способы ознакомления с новым грамматическим материалом. Проиллюстрируйте их примерами из любого учебника по русскому языку как иностранному.

Задание 3 Сопоставьте учебники и учебные пособия по общеобразовательным и специальным дисциплинам (Л.Н. Безносенко, В.Н. Дьяковой, Э.Н. Леоновой, Т.А. Вишняковой, Л.С. Бадриевой, Ю.А. Сдобновой, Г.И. Ботвиной и др.).

5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

5.1 Основная литература

1. Котюрова, М.П. Культура научной речи: текст и его редактирование : учебное пособие / М.П. Котюрова, Е.А. Баженова. - 5-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2016. - 281 с. : ил. - Библиогр.: с. 264-265 - ISBN 978-5-9765-0279-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=79352>

2. Миненкова, Н.В. Учимся писать грамотно. Научный стиль речи. (Для студентов-иностранцев медицинских групп) : учебное пособие / Н.В. Миненкова ; Министерство образования и науки РФ, Воронежский государственный университет инженерных технологий. - Воронеж : Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2018. - 65 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-00032-319-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=488013>

3. Трофимова, О.В. Основы делового письма : учебное пособие / О.В. Трофимова, Е.В. Купчик ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Тюменский государственный университет. - 4-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2016. - 305 с. : табл. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9765-0930-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57968>

4. Юшина, Н.А. Готовимся к будущей профессии. Филологический модуль: лингвистика / Н.А. Юшина, Е.О. Кузьмина ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский педагогический государственный университет». – Москва : Московский педагогический государственный университет, 2018. – 64 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=500581>

5.2 Дополнительная литература

1 Бочина, Т.Г. Обсуждаем, разговариваем, спорим : учебное пособие по русскому языку для иностранных студентов / Т.Г. Бочина, Ю.В. Агеева ; Казанский (Приволжский) федеральный университет. – Казань : Издательство Казанского университета, 2014. – 144 с. : ил., табл., схем. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=276265>

2. Гатаулина, Л.К. Общая химическая технология: комментарии и упражнения по русскому языку как иностранному / Л.К. Гатаулина, Л.Б. Исаева ; Министерство образования и науки России, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Казанский национальный исследовательский технологический университет». – Казань : Казанский научно-исследовательский технологический университет, 2016. – 348 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=500859>

3. Гатаулина, Л.К. Русский язык как иностранный: лексика (продвинутый уровень) / Л.К. Гатаулина, Р.Р. Сабитова ; Министерство образования и науки России, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Казанский национальный исследовательский технологический университет». – Казань : Казанский научно-исследовательский технологический университет, 2018. – 96 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=500860>

4. Кумбашева, Ю.А. Экономические и социальные проблемы современной России : учебник для студентов-иностранцев / Ю.А. Кумбашева. – 3-е изд., стереотип. – Москва : Флинта, 2016. – 317

с. – (Русский язык как иностранный). – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83374>

5. Ядрихинская, Е.А. Научный стиль речи. Медико-биологический профиль (Для студентов-иностранцев подготовительного факультета) : учебное пособие / Е.А. Ядрихинская, И.В. Адигезалова ; Министерство образования и науки РФ, Воронежский государственный университет инженерных технологий. – Воронеж : Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2018. – 205 с. : схем., табл., ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=488019>

5.3 Периодические издания

Вопросы языкознания : журнал. - М. : Агентство "Роспечать", 2018.

5.4 Интернет-ресурсы

1. Бесплатная виртуальная электронная библиотека – ВВМ. <http://www.velib.com/>
2. Библиотека Максима Мошкова <http://www.Lib.Ru/>
3. [Электронная библиотека Альдебаран](http://www.aldebaran.ru/) <http://www.aldebaran.ru/>
4. Электронная библиотека Гумер – Языкознание https://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/Index_Ling.php
5. Фундаментальная электронная библиотека – Словари и энциклопедии <http://feb-web.ru/feb/feb/dict.htm>
6. <http://www.rulex.ru/01320015.htm> (Сайт «Русский Биографический Словарь»).
7. <http://lib.pushkinskiydom.ru/Default.aspx?tabid=2018> (Электронная библиотека ИРЛИ РАН).
8. www.lingvisto.org – "Lingvisto – языковая энциклопедия"
9. www.peoples.org.ru – "Языки России в Интернете";
10. <https://www.lektorium.tv/> - «Лекториум»; MOOK: «Русский язык как инструмент успешной коммуникации».
11. <https://www.coursera.org/> - «Coursera»; MOOK: «Речевой этикет: вежливость и коммуникативные стратегии»;
12. <https://openedu.ru/> - «Открытое образование»; MOOK: «Язык современной публицистики»; «Академическое русское письмо»;
13. <https://universarium.org/> - «Универсариум»; MOOK: «Практическая методика преподавания русского языка как иностранного»; «Экспресс-курсы обучения РКИ. Уровень А1»;
14. <https://www.edx.org/> - «EdX»; MOOK: «Учимся писать научные статьи на русском и английском языках»; «Особенности написания научно-технических текстов»
15. <https://arzamas.academy/courses#motherland> Курсы." Arzamas, MOOK: «Зачем нужны паспорт, ФИО, подпись и фото на документы».

5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

Лицензионное программное обеспечение

1. Операционная система Microsoft Windows
2. Пакет настольных приложений Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint, OneNote, Outlook, Publisher, Access)
3. Средство обеспечения информационной безопасности Kaspersky Endpoint Security.

Свободное программное обеспечение

Служебное и офисное ПО:

- Бесплатное средство просмотра файлов PDF Adobe Reader. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения на ПО Adobe. Разработчик: Adobe Systems. Режим доступа: <https://get.adobe.com/ru/reader/>.

- Свободный файловый архиватор 7-Zip. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчик: Игорь Павлов. Режим доступа: <http://www.7-zip.org/>.

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

Pro Quest Dissertations&ThesesA&I [Электронный ресурс] : база данных диссертаций. – Режим доступа : <https://search.proquest.com/>, в локальной сети ОГУ.

SCOPUS [Электронный ресурс] : реферативная база данных / компания Elsevier. – Режим доступа: <https://www.scopus.com/>, в локальной сети ОГУ.

Web of Science [Электронный ресурс]: реферативная база данных / компания Clarivate Analytics. – Режим доступа :<http://apps.webofknowledge.com/>, в локальной сети ОГУ.

Консультант Плюс [Электронный ресурс] : справочно-правовая система / Компания Консультант Плюс. – Электрон. дан. – Москва, [1992–2018]. – Режим доступа: в локальной сети ОГУ [\\fileserver1!\CONSULT\cons.exe](http://fileserver1!\CONSULT\cons.exe)

6 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Аудитории оснащены комплектами ученической мебели, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещение для самостоятельной работы обучающихся оснащено компьютерной техникой, подключенной к сети "Интернет", и обеспечено доступом в электронную информационно-образовательную среду ОГУ.